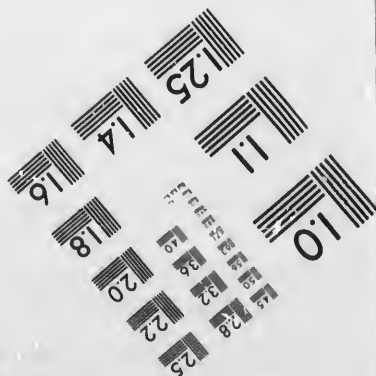
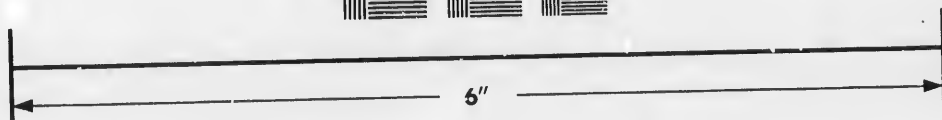
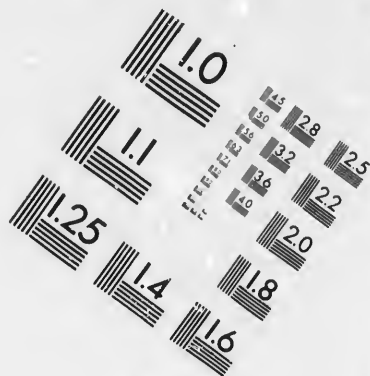




Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1981

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- ☐ Coloured covers/
Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged/
Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☐ Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- ☒ Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- ☐ Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- ☒ Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

PAGES 3 AND 4 MISSING

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured pages/
Pages de couleur
- ☐ Pages damaged/
Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☒ Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☐ Pages detached/
Pages détachées
- ☒ Showthrough/
Transparence
- ☐ Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/
Seule édition disponible
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

☐ This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
			✓								

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

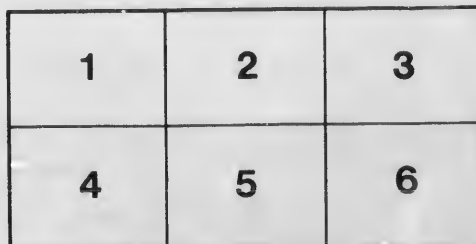
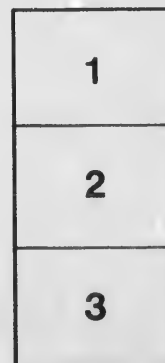
Victoria University,
Emmanuel College Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▼ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Victoria University,
Emmanuel College Library

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▼ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

B

SOC

PORTIONS
OF THE
BOOK OF COMMON PRAYER;
TOGETHER WITH
HYMNS, ADDRESSES, ETC.,
FOR THE USE OF
THE ESKIMO OF HUDSON'S BAY.

BY THE
REV. E. J. PECK,
MISSIONARY OF THE CHURCH MISSIONARY SOCIETY.



SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,
NORTHUMBERLAND AVENUE, ~~CHARING CROSS~~, LONDON.

—1881.—

1874
7

UP23
ES44P

ANNEX

A

LONDON:
GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,
ST. JOHN'S SQUARE.

80682

APR 7 1955

HYMNS.

1. $\Delta^a \Delta \gamma \Pi \sigma^b \triangleright \triangleleft \omega^c$.

1. $\Delta a < r \leq d \leq l$,
 $\Delta < c \leq b \leq l \leq p \leq l$
 $\Delta^s b < p^c \quad r \leq r^b$.
 $r \leq p^b \leq \Delta \leq l \leq c \leq a \leq l$.

2. Իհրև, զճՀ ձգնո
 Կեանքի մարտնչ,
 Ծնունդը ԶԼՈՒ,
 Դոյսը ցմայ.

[illegible]

4. $\triangleleft \neg \Gamma \quad \neg \wedge \in \Delta^{\circ} \Gamma^{\circ} \text{ኢ,}$
 $\Delta^{\circ} \sigma^{\circ} \quad (\bar{\Gamma}^{\circ} \text{d} \text{d} \text{ኢ,}$
 $\Delta \in \text{f}^{\circ} \quad \text{ኢ} \rightarrow \in \Delta^{\circ} \text{ኢ}$
 $\text{d} \Delta \Delta \text{r}^{\circ} \in \text{d}^{\circ} \text{ኢ.}$

2. $\Delta^a \Delta \nabla \Pi \sigma^b \dot{\triangleright} < \dot{\triangleleft} b^c.$

ልዎቹ ቦላሊ
 ልታሊታላቸው;
 ልረ ስረ ስረ ስረ
 ልወጥዎታሉ።
 ስለረሰ
 ረወሰ;
 ቦላ ሲረወድ
 ስረወሰላሉ።

3. $\Delta^a \Delta^? \cap \sigma^b \quad \triangleright < \dot{c} \dot{b}^c.$

1. $j \cap \dot{\Delta}^{\leq c}$,
 $r \sigma \dot{\Delta}^b \cap \sigma \dot{\Delta}^c$
 $b \perp r \dot{\Delta}^c \cap j^c$;
 $\sigma \dot{\Delta}^a \dot{\Delta}^c \cap r^c$.

2. $\Delta \subset \Gamma$ (6 $\leq$ 8,
6 $\leq$ 1000,
6 $\leq$ 1000,
1000 $\leq$ 1000).

4. ԻճԵՐ ԴՊԺՄՈՒ.

1. յՈ ԱՕԾՈՆԻՐԷՍ,
 ԲԸԴԵ ՁԵՐԵՆ,
 ԸՆԴԵ ԵԾԼԷՐԵՆ;
 ԲԻՐԱՐԸԾԷԼՈՅ ԻՅ-
 ԵՐԵ ԱԶՎԻՎԵՅՑ,
 ԻՅՎԵՐԵ ԲԵՅՑ.

2. ԵԼԻՐՈՅ ԶՆԵՅՑ ԲԵ-
 ԵՅԵՑԷ;
 ԶԺԵՅՑ,
 ՎՈ ԵԼԻՐՈՅ,
 ԴԲԵՎԴԷ ԴԲԵՎ-
 ԵՅԷ.

3. ԻՅԵՑ ՁԵՆՈՒԿԷԼՍ
 ՈՐԻՐԼԷՐԷ,
 յՈՒ ՄԴՈՅՈՅՈՅ!
 ՈՐԾՈՅՈՅ ԲԸԴԷՅՑ
 ԴԺԵՅՑ ԴԲԵՎԴ-
 ԵՅ. ՎԵՐ.

5. ԻճԵՐ ԴՊԺՄՈՒ.

- ՎԾԷՑ ԲԿԲԼ
 ՁԷՆՈՅ ԻՅՎԵ,
 ՎԵՑԷ ԶԵՑԷ
 ԲԼԴԲԸԾԷՐՈՅ;
 ԿՆՈՅԾՈՅ
 ԲՄԼԷՑԷ.

6. ԻճԵՐ ԴՊԺՄՈՒ.

1. ԲԿԲ ԶԷՆՈՅ
 ԴՅՎԷԼԶԷՆ,
 ԸԼԷ ՈՈՐԶԷՐԷ
 ԼԷՐԷՅԸԾԷՐԷ
 ՁԷՐՄԷՑ
 ԲԵ ԴԷՐԷ;
 ՁԷՐՄԷՑ ԲՄԷՅ
 ԲԸՄԼԲՄԷ.

2. ԸԵԵ ՈՒՄՈՅՐԷ,
 ԸՄԼ ԼԸՎԾԷ;
 ԻՅԵ ՎԾԷՆՈՅՑ,
 ԶԲԷ ԴԵՐ,

ሰኒ፡ ሥጦ፡፡
 ሥጦ ለዋ፡፡
 ል፡ ሥጦ ለዋ፡፡
 ል፡፡፡

7. ሥጦ ለ፡፡፡

1. ሥጦ ለ፡፡፡
 ለ፡፡፡ ሥጦ
 ለ፡፡፡ ሥጦ
 ለ፡፡፡
2. ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡

3. ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡

8. ሥጦ ለ፡፡፡

1. ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡

2. ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡

9. ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡

1. ሥጦ ለ፡፡፡
 ሥጦ ለ፡፡፡

Δ'σ'Γ'σ'β' Ν'ε'ε'Γ',
Α'Δ'ε'ε'β'Δ'.

2. ρ'κ'ρ'< ρ'ε'ε'Δ'σ'ε'
ε'ε'ε'ρ'ε'Λ'Ν'Ι'ε',
Δ'ε'ε'Δ'ε'ε'ε'ε'ε'ε' Δ'Λ'ε'ε'
ε'ε'ε'ρ'ε'ε'ε'ε'ε'ε'.

3. ε'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε' ε'ε'ε'
ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε';
σ'ρ'ε'ε'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'
ε'ε'ε'ε'ε'ε'.

4. ε'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ρ'ε'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'ε'ε';
Δ'ε'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'Λ'Ν'Ι'ε'
σ'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'.

10. ρ'κ'ρ' X'ε'ρ'ε' Δ'ε'σ'ε'ε'-
ε'σ'ε'ε'ε'ε'.

1. ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ε'ε'ε' ρ'κ'ρ'ε',
Ν'ρ'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε' Δ'ε'.

2. Α'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ρ'ε'ε'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'ε'
Ν'Γ'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'ε'
ε'σ'ε'ε'ε'ε'ε' Δ'ε'ε'ε'ε'.

11. ρ'κ'ρ' X'ε'ρ'ε' ε'ε'σ'ε'ε'-
ε'σ'ε'ε'ε'ε'.

1. Δ'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ε'ε'! Γ'ε'ε'ε' Δ'ε'σ'ε'ε',
Ν'ε'ε' ρ'κ'ρ' ε'ε'ε'
Ν'ρ'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'ε'ε'.

2. Δ'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε';
ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε';
Δ'ε'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'ε'ε',
ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'.

3. ε'ε'ε'ε'ε' Ν'ρ'ε'ε'ε',
ρ'ε'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε',
σ'ε'ε'ε'ε'ε' Δ'ε'ε'ε'ε'ε',
ε'ε'ε'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'ε'.

4. Α'Δ'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε',
Δ'Ν'ε'ε'ε'ε' ε'ε'ε'ε'ε';
Δ'ρ'ε'ε'ε'ε' ρ'κ'ρ',
Ν'Ν'ρ'ε'ε'ε'ε'ε'ε'.

12. $\Gamma \vdash X(\Gamma) \triangleq \sigma^a \Delta^a -$
 $j \sigma^a \bar{\iota} \sigma^b.$

1. ሕርሳ ሕወሐድዮ
ሕወሐ ልሙዳል፣
ገበሬገሬገሬገሬ
ልሙዳልገሬገሬገሬ።
2. ርሙዳ ልሙዳል፣
ገሬገሬ ልሙዳል፣
ልሙዳ ርሙዳል፣
ልሙዳ ርሙዳል።
3. ልሙዳ ልሙዳል፣
ገሬገሬ ልሙዳል፣
ልሙዳ ልሙዳል፣
ልሙዳ ልሙዳል።
4. ልሙዳ ልሙዳል፣
ልሙዳ ልሙዳል፣
ልሙዳ ልሙዳል፣
ልሙዳ ልሙዳል።

13. $\Gamma \vdash X(\Gamma) \triangleq \sigma \cdot \Delta$
 $\vdash \sigma \cdot \Delta \vdash \sigma \cdot \Delta$.

1. ሥራዎችን ማጠናቀቅ
 ለሥራዎች ማጠናቀቅ ;
 ሥራዎች ማጠናቀቅ,
 ለሥራዎች ማጠናቀቅ.
2. ለሥራዎች ማጠናቀቅ
 ለሥራዎች ማጠናቀቅ ;
 ሥራዎች ማጠናቀቅ, ሥራዎች
 ለሥራዎች ማጠናቀቅ.

14. $r \leq \sigma \sigma^a \sigma^b$
 $\sigma^a \sigma^b$.

1. ሲሆን! (፲፭፻፲፱)
 ልሳኝና ሰላም፡
 ለሰላም ልሳኝና
 ስላም መጠየቅ.
2. ለሰላም ልሳኝና
 ስላም ልሳኝና
 ስላም ልሳኝና
 ስላም ልሳኝና.

3. ርኔሮ ልዩዎቻችን,
 ልብልብንን
 መረገጥና ጠቅሞና,
 ለደህንነት ጥረትህን።

4. ትገባህ ለወይንና
 ለጥንቃቄና ለሰላም?
 ለሰላምና ለደህንነት
 ለጥንቃቄና ለሰላም።

15. ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ጥራትህን።

ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ለሰላምና ለደህንነት
 ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ለሰላምና ለደህንነት
 ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ለሰላምና ለደህንነት
 ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ለሰላምና ለደህንነት።

16. ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ጥራትህን።

ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ለሰላምና ለደህንነት
 ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ለሰላምና ለደህንነት
 ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ለሰላምና ለደህንነት
 ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ለሰላምና ለደህንነት።

17. ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ጥራትህን።

ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ለሰላምና ለደህንነት
 ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ለሰላምና ለደህንነት
 ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ለሰላምና ለደህንነት
 ጥራት ለሰላምና ለደህንነት
 ለሰላምና ለደህንነት።

18. ԲԿՐ < Վժժժժժժժ
յժժժժժժժ.

1. յՈՐՀ Դժժժ
Վժժժժժժժ,
Դժժժժժ Վժժժժ
Հժժժ Կժժժ.

2. Ծժժժժժժժժժ
Դժժժժժժժ,
Վժժժժժժժժ
Վժժժժժժժժ Վժժ

19. ԲԿՐ < Վժժժժժժժ
յժժժժժժժ.

1. ԲԿՐ < Վժժժժժժ
Դժժժ ըժժժ;
Խժժժժժժ յժժ
Վժժժժ Վժժժժժժ.

2. Դժժժժժ ըժժժ
ժժժժժժժժ,
ԲԿՐ Վժժժժ
Դժժ Դժժժ.

3. Դժժ ըժժժ
ժժժժժժժ,
ժժժժժժժժ
ըժժժժժժժժ.

4. ըժժ ԲԿՐ
ժժժժժժժ ըժժ,
Լժժ Դժժժժ
Վժժժժժ Վժժժժ.

20. ԲԿՐ < Վժժժժժժժ
յժժժժժժժ.

1. Խժժ, յՈՐ Դժժժ,
Վժժժ Դժժժ
Վժժժ Վժժժ,
յժժժ Վժժժժ.

2. յժժժժժժժ
Ծժժժժ Դժժ,
Դժժժժ Վժժժ
Դժժժժժժժ.

21. 𐌹𐌺𐌹 < 𐌋𐌰𐌋𐌹𐌰𐌺𐌰𐌺𐌰
𐌵𐌹𐌺𐌰𐌺𐌰.

1. 𐌹𐌺𐌹 < 𐌆𐌵𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌋𐌵𐌵𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌋𐌵𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌆𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌋𐌵𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺.

2. 𐌹𐌺𐌹𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌹𐌺𐌹 < 𐌋𐌰𐌋𐌹𐌰
𐌆𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌋𐌵𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺.

22. 𐌹𐌺𐌹 < 𐌋𐌰𐌋𐌹𐌰𐌺𐌰𐌺𐌰
𐌵𐌹𐌺𐌰𐌺𐌰.

1. 𐌆𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌋𐌵𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺.

2. 𐌋𐌰𐌋𐌹𐌰𐌺𐌰𐌺𐌰
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌋𐌵𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺.

3. 𐌋𐌵𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌆𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺.

4. 𐌆𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌋𐌵𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌋𐌵𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌋𐌵𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺.

23. 𐌵𐌺𐌺 < 𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌆𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺.

1. 𐌹𐌺𐌹𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌆𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺.

2. 𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺,
𐌵𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺𐌺.

28. Xርኅ በዮሐንስ-
ሮሳ.

ፊጳ ልብላብ?
ሶዲ በዮሐንስ
ልዩፊት?
ሰጥኛ; ሶዲ
ለሰጥኛ,
ልዩፊት ያለው ሰጥኛ.

29. Xርኅ በዮሐንስ-
ሮሳ.

ሰጥኛ ሰጥኛ,
ሶዲ ሰጥኛ;
ልዩፊት ሰጥኛ
ልዩፊት ሰጥኛ;
ሰጥኛ ሶዲ X
ሰጥኛ በሰጥኛ,
ሰጥኛ ሰጥኛ
ሰጥኛ ሰጥኛ,

30. ሰጥኛ ሰጥኛ-
ሰጥኛ.

1. ሰጥኛ ሰጥኛ,
ሰጥኛ ሰጥኛ
ልዩፊት, ሰጥኛ
በሰጥኛ.
2. ሰጥኛ ሰጥኛ
ሰጥኛ ሰጥኛ,
ሶዲ ሰጥኛ
ሰጥኛ ሰጥኛ.

31. ሰጥኛ ሰጥኛ-
ሰጥኛ.

1. ሰጥኛ ሰጥኛ
ሰጥኛ ሰጥኛ,
ሰጥኛ ሰጥኛ
ልዩፊት.
2. ሰጥኛ (ሰጥኛ)
ሰጥኛ ሰጥኛ;
ሶዲ ሰጥኛ
ሰጥኛ ሰጥኛ.

3. 𐌸𐌹𐌳𐌰𐌱𐌴𐌹
 𐌲𐌺𐌳𐌹𐌸,
 𐌶𐌸𐌳𐌹𐌸𐌹𐌳
 𐌳𐌺𐌸𐌶𐌴𐌳.

32. 𐌳𐌴𐌸𐌴𐌸𐌴 𐌳𐌺𐌹𐌳-
 𐌴𐌴𐌸𐌴.

𐌵𐌶𐌴 𐌳𐌺𐌸𐌹𐌳𐌶𐌴𐌸
 𐌳𐌺𐌸𐌴𐌴 𐌸𐌺𐌴 𐌸𐌺
 𐌸𐌴𐌸𐌴𐌴 𐌳𐌴𐌸𐌴𐌴,
 𐌳𐌺𐌴𐌴𐌴 𐌳𐌴𐌸𐌴𐌴𐌴
 𐌸𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴
 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴:
 𐌳𐌺𐌸𐌹𐌳𐌴𐌴 𐌴𐌴𐌴, 𐌳𐌺
 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌳𐌴𐌸𐌴𐌴𐌴
 𐌸𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴.

33. 𐌳𐌴𐌸𐌴𐌸𐌴 𐌳𐌺𐌹𐌳-
 𐌴𐌴𐌸𐌴.

𐌸𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌸𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌳𐌴𐌴𐌴-
 𐌴𐌴𐌴𐌴,
 𐌳𐌺𐌸𐌹𐌳𐌴𐌴𐌴 𐌸𐌴𐌴-
 𐌴𐌴𐌴𐌴,

𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌳𐌴𐌴-
 𐌴𐌴𐌴,
 𐌳𐌺𐌸𐌹𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌳𐌴-
 𐌴𐌴𐌴.

𐌸𐌴𐌴 𐌴𐌴𐌴
 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴
 𐌸𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴
 𐌳𐌺𐌸𐌹𐌳𐌴𐌴.

34. 𐌵𐌶𐌴 𐌸𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴.

1. 𐌳𐌴𐌴𐌴 𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴,
 𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴,
 𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴
 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌸𐌴𐌴𐌴.
 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴.
 𐌸𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴,
 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴.

2. 𐌸𐌴𐌴 𐌵𐌶𐌴 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴,
 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴
 𐌳𐌺𐌸𐌹𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴,
 𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴.
 𐌸𐌴𐌴, 𐌵𐌶𐌴 𐌳𐌴𐌴𐌴𐌴
 𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴 𐌶𐌴,
 𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴𐌴.

3. ሳናና ሳናና ሳናና
 ሲገባንን፤
 ነገሩን ስለሰሙና
 ከነገሩን ሲገባንን፤
 እርሱን ለሰሙና
 ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና

35. ገብረ ለሳናና ሳናና

1. ገብ ሳናና
 ለሰሙና ሳናና
 ለሰሙና ሳናና

2. ሳናና ለሰሙና
 ለሰሙና ሳናና
 ለሰሙና ሳናና
 ለሰሙና ሳናና

3. ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና

36. ሳናና ሳናና

1. ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና

2. ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና

37. ሳናና ሳናና

1. ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና

2. ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና
 ሳናና ሳናና ሳናና

3. 𐌹𐌺𐌹 𐌸𐌹𐌺𐌹 𐌸<𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸,
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹.

38. 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹.

1. 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌹𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹 <𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹: 𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸<𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹.

2. 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸,
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹;
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌹𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹.

3. 𐌹𐌹𐌸< 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹,
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹.

39. 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸.

𐌹𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹,
 𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹 𐌹𐌹𐌸𐌹.
 𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹?
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹.

40. 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸.

𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌹𐌹𐌸,
 𐌸𐌹 𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹;
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸;
 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹.

3. ለፍጋጥ ሊረከብ
 ሊታ ልጠብቅዎታል,
 ስንት ጥሩ ልሰላስ
 ልጥፋ ለጥላላ።

44. ልጥፋ ልጥፋ
 ልጥ።

1. ልጥፋ ልጥፋ
 ገጽገጽ ለሰላም ልጥፋ,
 ጥሩ ልጥፋ, ልጥፋ ልጥፋ
 ልጥፋ ልጥፋ ልጥፋ።

2. ጥሩ ልጥፋ ለሰላም
 ልጥፋ ልጥፋ ለሰላም,
 ልጥፋ ልጥፋ ለሰላም:
 “ጥሩ ልጥፋ ለ-
 ሰላም።”

3. ለጥሩ ለሰላም,
 ጥሩ ለሰላም ለሰላም,
 ልጥፋ ልጥፋ ልጥፋ
 ልጥፋ ልጥፋ ለሰላም።

45. ልጥፋ ለሰላም ለሰላም
 ለሰላም።

1. ልጥፋ, ልጥፋ,
 ለሰላም ለሰላም
 ልጥፋ ልጥፋ ለሰላም?
 ለሰላም ለሰላም
 ለሰላም ለሰላም
 ልጥፋ ልጥፋ ለሰላም።

2. ልጥፋ, ለሰላም,
 ጥሩ ለሰላም!
 ለሰላም ለሰላም
 ለሰላም ለሰላም;
 ለሰላም ለሰላም ለሰላም
 ለሰላም ለሰላም ለሰላም።

46. ልጥፋ ለሰላም ለሰላም
 ለሰላም።

1. ለሰላም ለሰላም
 ለሰላም ለሰላም,
 ለሰላም ለሰላም
 ለሰላም ለሰላም ለሰላም!

50. ልጅ ልዎታቸው ለሕዝቡ-
ካሉ.

ልረሰኝ ሆኖ ለኔ
ዕገገን ሕይወቴ
ከልዎታቸው ለሕዝቡ
ገረገረኝ ሆኖ ለኔ

ፊት ለፊት ለፊት ለፊት
ፊት

ልዎታቸው ለሕዝቡ
ፊት ለፊት ለፊት
ፊት ለፊት ለፊት
ልዎታቸው ለሕዝቡ
ፊት ለፊት ለፊት ለፊት
ፊት ለፊት ለፊት ለፊት

PORTIONS OF THE BOOK OF
COMMON PRAYER.

THE HISTORY OF THE
CITY OF BOSTON

2
P
A
A

P
C
P
A
E
A
i
i

Morning Prayer.

၂၆၂ ၎်ၵ်းၵ်း ၎်ၵ်းၵ်း

$\dot{b}p \triangleleft \dot{c} \sim \dot{c}^{\vee}, \quad jn < \dot{a} \sim \dot{b} \triangleright \Delta^{\circ} \triangleleft \dot{b} \sim \dot{c}^{\vee} L^{\vee}.$

St. Matt. iii. 2.

[illegible][illegible]

[illegible][illegible][illegible][illegible]

$\gamma_b \Delta^{\sigma b} \dot{\Delta}^{\rho c} \Delta^{\epsilon d}$

[illegible]

[illegible][illegible]

ፊላ ልብጽጌ፣ ንኤፋንበረ ለጥላብረ፤ ሆሃሩ ጸረሩ
መካከል፤ ፍጥ።

ልብጽጌ ሆሃሩ ጸረሩ ያረመከረ፣ ስብረት ልብጽጌ-
መከረ፣ ልብጽጌ ልብጽጌ ልብጽጌ ልብጽጌ
ያረመከረ ሆሃሩ። ፍጥ።

The Litany.

ረረረ።

ስብ ልብጽጌ ሆሃሩ፣ ልብጽጌ ልብጽጌ ልብጽጌ
ሆሃሩ።

ስብ ልብጽጌ ሆሃሩ፣ ልብጽጌ ልብጽጌ ልብጽጌ
ሆሃሩ።

ስብ ልብጽጌ ሆሃሩ፣ ልብጽጌ ልብጽጌ ልብጽጌ
ሆሃሩ።

ስብ ልብጽጌ ሆሃሩ፣ ልብጽጌ ልብጽጌ ልብጽጌ
ሆሃሩ።

ስብ ልብጽጌ ሆሃሩ፣ ልብጽጌ ልብጽጌ ልብጽጌ
ሆሃሩ።

ስብ ልብጽጌ ሆሃሩ፣ ልብጽጌ ልብጽጌ ልብጽጌ
ሆሃሩ።

Դժբեցանք, տոնացանք, Ծաղկանք Լեւր-
 ւելոյ; յոնեցոյ զժամ Լեւրւելոյ: Ինչ
 զրեւելոյ, անբոյ:

ԴՔԻԳՈՐ, ԺՆԳՆՆՈՒ, ԾԱՁՆՈՒ ԱԽԴԵ
 ԵՐԿ: յՈՒՇՈՐ ՎԻԾՐԵ ԱԽԴԵԵՐՈՒ: ԻՔՅԵ
 ՎԻՅԵԵՐԵՅԿ, ՁԵՐՈՐԵՅԿ:

[illegible]

၎င်းတို့ကလေးများကို ချစ်မြတ်နိုးစွာ ကြည့်ရှုပါ။

[illegible]
$$\dot{\lambda} > 0, \quad \dot{\sigma} < 0.$$
[illegible]

ከእነዚህም ጋር በተያያዘ የሚገኝ የጥያቄው ስራ ሲፈጸም ማሳሰቢያውን ማስተካከል ይገባል፡፡

$b \triangleright L \subseteq \sigma \Gamma^c$ $r \subseteq \sigma \Gamma^c \triangleright \Delta \Gamma^c$; $\Delta \subseteq \sigma \Gamma^c \triangleright \Delta$,

ከኢየሱስ ጋር፣ ከድሮ ጊዜ ጋር፣ ከሰላም ጋር፣
ከእርሶን ጋር፣ ከእርሶን ጋር፣ ከእርሶን ጋር፣

እንግሊዝኛ ብሎት።

ገላላ ለገላላ ለገላላ ለገላላ፣ ለገላላ ለገላላ ለገላላ
ገላላ፣ ለገላላ ለገላላ ለገላላ፣ ለገላላ ለገላላ ለገላላ፣
ገላላ፣ ለገላላ ለገላላ ለገላላ፣ ለገላላ ለገላላ ለገላላ፣
ገላላ፣ ለገላላ ለገላላ ለገላላ፣ ለገላላ ለገላላ ለገላላ፣

እንግሊዝኛ ብሎት።

ሕይወት ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣
ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣
ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣

ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣

ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣
ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣

ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣

ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣
ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣
ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣

ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣

ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣ ከሕይወት ጋር፣

ደጋገብንጋ; ወረራዊንጋ ለጥንብ ስራዎቻችን
ፈጠረን;

ንዐረግጥረንጋ ግንብንጋ ልገጥረንጋ.

ፈረደንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ
ፈረደንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ
ፈረደንጋ;

ንዐረግጥረንጋ ግንብንጋ ልገጥረንጋ.

ፈረደንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ
ፈረደንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ
ፈረደንጋ;

ንዐረግጥረንጋ ግንብንጋ ልገጥረንጋ.

ፈረደንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ
ፈረደንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ
ፈረደንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ
ፈረደንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ
ፈረደንጋ;

ንዐረግጥረንጋ ግንብንጋ ልገጥረንጋ.

ፈረደንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ
ፈረደንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ
ፈረደንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ
ፈረደንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ ልገጥረንጋ
ፈረደንጋ;

ንዐረግጥረንጋ ግንብንጋ ልገጥረንጋ.

ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭ, ᎠᎭ ᎠᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ
ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭᎭ. ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ
ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ. ᎠᎭᎭ.

ᎠᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ, ᎠᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ,
ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭ, ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭᎭᎭ
ᎠᎭᎭᎭ. ᎠᎭᎭ.

The Holy Communion.

ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭ.

ᎠᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ, ᎠᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ. ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ
ᎠᎭᎭᎭ. ᎠᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭ, ᎠᎭᎭ ᎠᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭ.
ᎠᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭ. ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ
ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭ ᎠᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭ
ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭ. ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭ; ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ.
ᎠᎭᎭ. ᎠᎭᎭ.

ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ.

ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭ, ᎠᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭ
ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ, ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭᎭ ᎠᎭᎭᎭᎭᎭ.

[illegible][illegible]

၎င်းတို့သည်-- ခြုံငုံစစ် ခြုံငုံစစ် ခင်း) နှင့်
 ခြုံငုံစစ် ခင်း) နှင့် ခင်း) နှင့် ခင်း) နှင့် ခင်း) နှင့်
 ခင်း) နှင့် ခင်း) နှင့် ခင်း) နှင့် ခင်း) နှင့် ခင်း) နှင့်

ḅpə
 ▷ḷ
 σ^h
 ḁ<
 ʌ<
 ▷ḱḱ
 ḷσ
 ʒḱ
 σ^b
 ▽f

 ▷ḱ^h
 Δ₁
 d^c
 ḷn
 ʒσ
 Δ₁
 rj

 n
 σ^h

ḅpə
 ▷ḷ
 σ^h
 ḁ<
 ʌ<
 ▷ḱḱ
 ḷσ
 ʒḱ
 σ^b
 ▽f

 ▷ḱ^h
 Δ₁
 d^c
 ḷn
 ʒσ
 Δ₁
 rj

 n
 σ^h

ḅpə
 ▷ḷ
 σ^h
 ḁ<
 ʌ<
 ▷ḱḱ
 ḷσ
 ʒḱ
 σ^b
 ▽f

 ▷ḱ^h
 Δ₁
 d^c
 ḷn
 ʒσ
 Δ₁
 rj

 n
 σ^h

[illegible][illegible][illegible]

[illegible]

ᐊᑎᓂᐸ ᑦᕿᑦ ᑭᑦᑦ ᑎᑦᑦᑦ, ᐱᓇᑎᑦ ᑎᓂᓂ-
 ᐅᑲᑦ, ᑎᑦᑦ ᑦᓂᑦ ᓂᓂᑦᑎᑦᑦ ᐃᓂᑦᑦ ᐃᓂᓂ-
 ᐅᑦᑦᑦ. ᐱᑦᑎᑦᑎᓂᓂᓂᓂ ᐃᓂᐅᑲᑦᑎᓂᓂᓂᓂᓂ, ᑭᑦᑦ
 ᐱᓇᑎᑦ ᑎᓂᐅᑦᑦ; ᐃᑦᑦᐅᑦᓂᓂ ᐅᑲᑦᑦ ᐅᓂᐱᑦ-
 ᓂᓂᑦ, ᐅᑦᑦᑎᓂᓂᓂ.

ᐊᑎᓂᐸ ᑦᕿᑦ ᑭᑦᑦ ᐊᐅᓂᑦ ᐱᓇᑎᑦ ᐃᓂᓂ-
 ᐅᑲᑦ ᑎᑦᑦ ᑦᓂᑦ ᓂᓂᑦᑎᑦᑦ ᐃᓂᑦᑦ ᐃᓂᓂ-
 ᐅᑦᑦᑦ. ᐃᑦᑦᓂᓂ ᐃᓂᐅᑲᑦᑎᓂᓂᓂᓂᓂ, ᑭᑦᑦ ᐊᐅᓂᑦ
 ᐃᓂᓂᐅᑦᑎᓂᓂ ᐱᓇᑎᑦ, ᐅᑦᑦᑎᓂᓂᓂ.

ᐊᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ: ᐊᑦᑦ ᓂᑦᑦᑦᑦᑦ. ᐊᑎᓂᓂᓂᓂᓂ
 ᑦᑦᑦᑦ. ᐱᓂᑲᑦ ᐱᓂᓂᓂᑦᑦ, ᓂᓂᑦ ᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ.
 ᐅᑦᑦᑦ ᐱᓂᓂᑦᑦ ᑎᓂᑦᑦᑦᑦᑦ. ᐊᑦᑦᓂᓂᓂ ᐃᑦᑦ-
 ᑲᑦᑦᓂᓂᓂ, ᑦᑦ ᐅᓂᑦ ᐅᓂᑦᑦᑦ ᐊᑦᓂᓂᑦᑦ
 ᐃᑦᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, ᐅᓂᑦᑦᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᑎᓂᑦ; ᐱᓂᑦ-
 ᑎᓂᑦ ᐊᓂᓂᑦᑦ. ᐊᑦᓂᓂᓂᓂ, ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ, ᐊᓂᓂᓂ-
 ᓂᓂ ᐱᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᓂᓂᓂᓂᓂ. ᑦᑦᑦ.

ᐊᑎᓂᓂ! ᐊᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ, ᐅᓂᑦ ᑦᑦᑦᑦ ᐱᐅᓂ-
 ᓂᓂᓂᓂ ᐅᑲᑦ ᑎᓂᓂᓂᓂ: ᐅᑦᑦᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
 ᐃᑦᑦᑦᓂᓂᓂ ᐃᓂᑦᑦᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ; ᐱᐅᓂᓂᓂᓂᓂ
 ᑎᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ: ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ, ᐅᓂᑦ ᐅᓂᐱᓂᓂᓂᓂᓂ
 ᐃᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᐃᓂᓂᓂᓂ, ᐃᓂᓂᓂ ᑦᕿᑦ ᑭᑦᑦ
 ᐊᑦᑦᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ, ᐅᓂᐱᓂᓂᓂᓂ ᐊᐅᓂᓂ-

ጋብሩ ከጋሪቶቹ፣ ጋብሩ ልማታቸው፣ ሥራዎቻቸውን ለማግኘት
ሚችሉበት ሁኔታ፣ ማረጋገጥና ሥራዎቻቸውን ለማግኘት
ሚችሉበት ሁኔታ፡ ማረጋገጥና ሥራዎቻቸውን ለማግኘት
ሚችሉበት ሁኔታ፡ ማረጋገጥና ሥራዎቻቸውን ለማግኘት

Δ^bΛ^c Ρ^rΔ^c Δ^e_εϕ^aω^aη^aξ^a; Δ^bρ^c Ρ^rΔ^c Δⁱησδ-
 ε^aη^aξ^a; Δ^bρ^c Ρ^rΔ^c ρ^aϕ^aω^aη^aξ^a X^aη^a, Δⁱσ^a-
 σ^b Δⁱε^aησδ, jη< ε^aε^a Δⁱε^aδσ^aε^a. ∇Γ^a.

[illegible]

25-
 25-
 0<
 7D-
 σ<-
 -e.
 σσ
 πΓ
 πe-
 |σ<.
 σ<

$$\sigma^2 - \sigma^2 - \sigma^2$$

50
51
52

॥८॥

10

[illegible]

in-

σ^b

>L-

Γ^c

L^c

σ^Γ

Δ^ε-

PRAYERS FOR EACH DAY IN
THE WEEK.

Δ^{σ^c}

σ^Γ.

Δ^j-

Γ^c

Δ^c-

Δ^{b₇}

Δ^{c_Γ}-

11

<
P
S
D
C

D
A
S
C
N

Prayers for Each Day in the Week.

ጎኑሳጎሳ ስረዳ ስጋጋ,
ስረዳ ሰጋጋ ልሳሳ ለሳሳሳሳሳሳ.

ገብሩ ለልሳሳሳሳሳሳ ስረዳ.

ገብሩ ሳሳሳ ሳሳሳሳሳሳሳ ስረዳ ሰጋጋ ሰጋጋ-
ሳሳሳ ስረዳሳሳሳ ለልሳሳሳሳሳሳ ጎኑሳሳሳሳሳሳ.
ሳሳሳ ስረዳ ሳሳሳ ሰጋጋሳሳሳ ሳሳሳሳሳሳ ስረዳ ስረዳ-
ሳሳሳ ሳሳሳ ሳሳሳሳሳሳ ሳሳሳሳሳሳ ስረዳ ስረዳ ስረዳ-
ሳሳሳ ሳሳሳ ሳሳሳሳሳሳ ሳሳሳሳሳሳ ስረዳ ስረዳ ስረዳ-
ሳሳሳ ሳሳሳ ሳሳሳሳሳሳ ሳሳሳሳሳሳ ስረዳ ስረዳ ስረዳ.

ገብሩ ለልሳሳሳሳሳሳ ስረዳ.

ገብሩ ሳሳሳ ስረዳ ሰጋጋ ሰጋጋሳሳሳ ስረዳ ሰጋጋ ሰጋጋ-
ሳሳሳ ስረዳ ሳሳሳ ሰጋጋ ሰጋጋሳሳሳ ስረዳ ሰጋጋ ሰጋጋ-
ሳሳሳ ስረዳ ሳሳሳ ሰጋጋ ሰጋጋሳሳሳ ስረዳ ሰጋጋ ሰጋጋ-
ሳሳሳ ስረዳ ሳሳሳ ሰጋጋ ሰጋጋሳሳሳ ስረዳ ሰጋጋ ሰጋጋ-
ሳሳሳ ስረዳ ሳሳሳ ሰጋጋ ሰጋጋሳሳሳ ስረዳ ሰጋጋ ሰጋጋ-
ሳሳሳ ስረዳ ሳሳሳ ሰጋጋ ሰጋጋሳሳሳ ስረዳ ሰጋጋ ሰጋጋ.

ρ^c ;

ج.ز.

22

॥०॥

٥١٠

2-20

1.

 Δ

1,

22

$\sigma\sigma\sigma$

၂၆၇၄.

b6 b7C

→▷-

၇၆၂၁

 $\gamma, \Delta^{\gamma-}$ $\dot{c} \triangleright \dot{d}^b.$

$\nabla \Gamma^e.$

CATECHISM AND SHORT
ADDRESSES.

3

A Catechism.

1.

[illegible][illegible]

4. jn ɹɹ ɹɹɹ ʌɹ?

P. jn< pēb_ fō_ ʌejuŋč' b̄b̄ɔrʃjç.

$$\dot{\Delta}, \dot{\Delta} < \dot{\Delta} \sigma \quad \dot{b} < \dot{r} \sigma ?$$

p. ḏ<ṣ Ḍḗlṛjō)σ jn< pēṣ q̄q̄ Ḍ-
jbη<b.

[illegible]

P. $\dot{D} < \text{ } \dot{\Gamma}$ $\dot{\Gamma} > \text{ } \dot{\Gamma}$ $\dot{\Gamma}$ $\dot{b} \dot{D} \dot{L} < \text{ } \dot{\Lambda} \dot{e} \dot{J} \dot{b} \dot{N} < \text{ } ;$
 $\dot{D} < \text{ } \dot{b}$ $\dot{D} \dot{f} \dot{D} \dot{\Gamma}$ $\dot{D} \dot{\Lambda} \dot{b} \dot{Z} \dot{\Gamma} \dot{b}.$

ᐃ. ᐱᓂ ᐃᓪᓴᓂ ᐃᓪᓴᓂ?

[illegible]

ፖለቲካ ልምድ ሲፈጸም ማህበራዊ ጥቅም ላይ ሚውል ሲሆን፣ ልዩነት (ፍጥነት፣ ስብከት፣ ስሜት) ለፖለቲካ ልምድ ይገኛል።

Q. $(b \leq \sigma) \Delta \vdash \Delta b^b \quad (\Delta^c ?)$

[illegible]

$\Delta \rightarrow \Delta^0$? $\Delta \rightarrow \Delta^-$ لڌ Δ^- فز.

ፆ. ለገንዘብ ልማት ስራዎች ላይ ለሚሳተፉ ሰራተኞች ስልክ ማስገባት ማድረግ፡

ᐃ. ᑭᓂ ᑭᓂ ᐱᕈᕋᕐᕐ?

$p. \Delta L^b \triangleright b \subset D^b >^b: \dot{a} <^b \dot{b} < \wedge p^b \gamma \Delta \dot{D} < p^b \sigma -$
 $\dot{b} < \dot{D}^b \dot{a} \sigma^b. \sigma \Delta \sigma \dot{D} \dot{D}^b \dot{D} \dot{D}^b \dot{D} \dot{D}^b.$

$\triangleleft, b_m^c, \Delta_m^b, \wedge \triangleleft_m^b?$

ፆ. ጋብረ ሙሉኛዎችን ለፍልኛዎች ሙሉኛ፣
ሃይማኖት ለመቀየር ስልጠናዎችን ይሰጣሉ።

၁. ဂီတလေးကို ကိုယ်က ပြောခဲ့တဲ့ အခန်းအပိုင်းမှာ မှတ်
အားမရှိဘူးလား ?

p. ΔαδΠ^b Δ^a(^b)Γ^cρ^c ΛⁱηΔⁱ^oζ^eζΠ^bζ
 1ΔⁱΓⁱΔσ^fΓ^b.

3.

၁. ΔABC ၌ $\angle C = 90^\circ$ ဖြစ်ပြီး $\angle A = 30^\circ$ ဖြစ်ပါက $\angle B$ ၏ အရွယ်အစားကို ရှာပါ။

ፆ. ልጅህ ስለሚረዳልህ፣ (ከህግ) ለሚረዳልህ ልጅህ ልረዳለሁ፡፡

Q. ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?
 A. ለጳጳሱ; ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?
 ገብረ.

Q. ለጳጳሱ ለማግኘት ገብረ ልብረት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?
 A. ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?
 ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?

Q. ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?
 A. ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?
 ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?

5.

Q. ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?

A. ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?

Q. ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?
 ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?

A. ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?
 ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?

Q. ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?
 ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?

A. ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?
 ገብረ ልብረት ለጳጳሱ ምስክርነት ለማግኘት ምን ያስፈልጋል?

$$\begin{array}{l} \wedge \leq ? \\ \cdot \triangleleft_b >_b \end{array}$$

1952

$$_b \triangleright b > b$$
 Δb_b

• 62000-

ਜਾਂਦਾ

 $\angle < n \angle > -$ $\Delta \dot{c} =$

Jesus.

Բձ ԲԿՐԾԷ՞? ԲԿՐ յՈՐ՝ ΔԵՄԷՆ, ԸՐՎՈՐԵՐ
 յՈՐԻ՝> ԵՆՇՈՒՆ>Ե. ԲԿՐ յՈՐԻ՝>? Վ՞՞ յՈՐԻ՝>. ԲԿՐ
 ԵՆՇՈՒՆԻ՞? Վ՞՞ ՈՐԵԾՈՒՆ՝ ԶԵՂԻ ԸՆՇՈՒՆ՝
 յԾԵԾՈՒՆ>Ե, ՎՍԻՆՇՈՒՆԻ՞ՆԵԾՈՒՆ>Ե, ՐՐՎՈՒՆԻ՞ՆԵԾՈՒՆ>Ե,
 ΔԻՆՇՈՒՆԻ՞ՆԵԾՈՒՆ>Ե ԵՆՇՈՒՆԻ՞, ՐՐՎՈՒՆԻ՞ՆԵԾՈՒՆ՝ ΔԼՈՒ-
 ՆՍ, ԵՐՈՒՆԾՈՒՆ՝ ՍՎԻՇՈՒՆԻ՞ՆԵԾՈՒՆ՝ ՈՐԼԻ՞ ԵՆՇՈՒ-
 ՆԻ՞ՆԵԾՈՒՆ ΔՈՒՆ Ի՞ՇՈՒ. ԲԿՐ Վ՞՞ԵՆՆԵ՞? Վ՞՞ԵՆՆԵ՞
 ΔԻ՞ՆԵՆՆԵ՞ՆԵԾՈՒՆ ΔՈՒՆ՝ ՈՐԼԻ՞ՆԵՐԻ՞ՆԵԾՈՒՆ՝
 Ի՞ՆԵ. ԲԿՐ յՈՐԻ՞? Վ՞՞ ΔՈՒՆ՝ ԾԵՐԻՆ՝ ԵՆՇՈՒ-
 ՆԻ՞ՆԵ յՈՒՆՆԵՐԵՎԻ. ՈՐԼԻ՞ ԲԿՐ յՈՒՆՆԵՐԼԻ՞ ՈՐԼԻ՞ՆՍ
 ԾԵՐԼԻ՞ՆԵԾՈՒՆ ԾԵՐԼԻ՞ՆԵԾՈՒՆ՝ ԸՆՇՈՒՆ
 ԵՆՇՈՒՆԻ՞ՆԵԾՈՒՆ.

Satan.

Բձ ժծնէաբնն զտօտԴձնբն? Կ՛նր. իմ
 ՎԾնէաբնն? ՃԺԼԵՎնՈԿԿննԲԴ. ՎԲձնտօԴ. Կնն-
 ԲձնննՈնՆ Կնր ժժննն? յՈԴննն>ն Նննն-
 Ննն>ն ՎԾԵԼԵԴՊԼԵ յՈԼ ՎՆննն, ՎՆննն
 յՈԼ, ՈԼԵԼ յՈԴն ԾԴնննն. Կնր նօ ՈԼ?
 ժննն. ժժնն ղնննն յՈԼնն Կնրննն?
 Ճն յՈ, Կննննն Ճննն. ժժնն Վճնն-
 ննն? Ճն յՈ, Ննն ՆԼ նննննննն Ննն
 նննննն. Կնր Վճննն Վճնն ղննն
 ՈԼն ԲԴնն Վննն ժննննն յՈնն.

The Fall.

[illegible][illegible][illegible]

Christ Raising the Widow's Son.

(Luke vii. 11-17.)

(၂၄၃) ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤ;
 ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤ, ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤ. ၎်ၤ-
 ၎်ၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤ, ၎်ၤၤၤ, ၎်ၤၤၤၤၤၤ ၎်ၤ-
 ၎်ၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤ, ၎်ၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤၤၤ, ၎်ၤ-
 ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤ; ၎်ၤၤၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤ.
 ၂၄၃ၤ ၎်ၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤၤၤ, ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤ,
 ၂ၤၤၤ. ၎်ၤၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤ, ၎်ၤၤၤၤၤ
 ၎်ၤၤၤၤ. ၂၄ၢ ၎်ၤၤၤၤ: ၎်ၤၤၤၤၤ, ၎်ၤၤၤၤၤ,
 ၎်ၤၤၤ. ၎်ၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤ, ၎်ၤၤၤၤၤၤ. ၎်ၤၤၤ-
 ၎်ၤၤ ၎်ၤၤ. ၎်ၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤ, ၎်ၤ ၎်ၤၤ-
 ၤၤၤ, ၎်ၤၤၤၤ, ၎်ၤၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤ, ၎်ၤၤၤ
 ၎်ၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤ. ၎်ၤၤၤ ၎်ၤၤ ၎်ၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤ.
 ၂၄ၢ ၎်ၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤ, ၂ၤၤ. ၂၄ၢ ၎်ၤၤၤၤ
 ၎်ၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤ, ၎်ၤၤၤၤ, ၎်ၤၤၤၤ, ၎်ၤၤ ၎်ၤ-
 ၎်ၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤ ၎်ၤၤၤ; ၎်ၤ ၎်ၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤ
 ၎်ၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤ, ၂၄ၤ ၎်ၤၤၤၤၤ ၎်ၤၤၤၤ
 ၎်ၤၤၤၤၤၤၤၤၤ. ၎်ၤ ၎်ၤၤ ၎်ၤၤၤၤၤၤၤ
 ၂၄ၢ ၎်ၤ; ၎်ၤၤ ၎်ၤၤၤ, ၎်ၤၤၤၤၤၤ ၎်ၤ-
 ၤၤၤၤၤ.

u
.
<
r
-
-
-
b,
>c
-
-
-
jc
-
b

